

S'IL VOUS PLAÎT, NE MAN

Les fleurs de votre jardin ne devraient pas faire partie de votre nourriture. Certaines vous préparent des surprises. Voici une liste des vengeances de certaines plantes jolies — et actives.

Par N. Nilsson

LA femme ressentait une douleur intense quand elle fut admise dans la salle d'urgence de l'hôpital Cleveland. Le côté gauche de son visage était enflé et son langage était inarticulé, presque inintelligible. L'examen révéla que les membranes de sa langue et de sa bouche étaient tellement enflées qu'elle ne pourrait plus avaler.

Était-ce l'attaque dramatique d'une virulente maladie ? Pas du tout. La femme était victime d'une chose aussi commune qu'une plante d'appartement.

Trébuchant sur les mots, elle admit qu'au début de l'après-midi, elle avait mordu dans la tige de la plante qui rend muet. Elle dit qu'elle avait recraché la pulpe et le jus presque immédiatement et n'avait rien avalé.

La plante qui rend muet n'est pas une plante exotique. Elle pousse dans de nombreux living-room et elle est appréciée pour la décoration des salons d'hôtels. Elle a de 90 cm à 1,80 m de haut, et a des feuilles vertes allongées qui peuvent être tachetées ou rayées de blanc ou de nuances de vert. Son nom scientifique est *Dieffenbachia seguine*.

Ce qui avait exactement poussé cette femme de quarante ans à mordre dans la plante n'est pas exposé dans le rapport médical de son cas. Peut-être était-ce la simple curiosité, pour vérifier si la plante était conforme à son nom populaire insolite. Si oui, elle apprit que la plante qui rend muet pouvait rendre une personne muette, au moins temporairement.

La chair de la plante contient des petits cristaux en forme d'aiguilles

TOUTES LES PARTIES de l'oleander jaune sont toxiques. Les fleurs sont jaunes ou orange sombre, et ont 5 cm de longueur.



GEZ PAS LE LAURIER-ROSE

d'oxalate de calcium, qui provoquent une intense irritation des tissus de la bouche. Quoique douloureux, cet état n'est pas dangereux à moins que la langue enfle tant que le passage de l'air dans la gorge soit bouché. Dans le cas Cleveland, la femme fut complètement guérie en deux semaines.

La plante qui rend muet n'est pas la seule plante mauvaise que vous puissiez cultiver dans votre maison ou votre jardin. Faites le tour de votre maison, et vous êtes à même de trouver au moins une demi-douzaine de plantes qui pourraient vous terrasser ainsi que vos enfants si vous mangiez leurs feuilles ou leurs fruits.

Ceci ne veut pas dire que beaucoup de morts sont ainsi provoquées. Loin de là. Mais, disent les experts en la matière, on peut attribuer certaines morts à l'ingestion de plantes toxiques. Des statistiques précises n'existent pas.

Toutefois, il y a beaucoup de plantes qui peuvent rendre un adulte mal à l'aise, et rendre un enfant dangereusement malade. Il n'est pas dans l'intention de ce rapport de vous fournir une liste complète de toutes les plantes connues pour être toxiques, ce qui serait impossible, mais de vous faire connaître le problème.

Dans votre promenade autour de votre jardin, vous pouvez fort bien rencontrer une asphodèle, un narcisse ou une autre plante comme le muguet. Ce sont des plantes à bulbe, et le bulbe est la partie active. Il contient des corps chimiques qui produisent des troubles nerveux et digestifs aigus.

Pendant la deuxième guerre mondiale, les Hollandais essayèrent de nourrir le bétail avec des bulbes pendant les restrictions de nourriture. Il en résulta une quantité de vaches malades.

Le muguet est très en faveur dans la mai-

LE MUGUET parfumé contient un corps semblable à la digitale, un stimulant du cœur. Il agit aussi comme purgatif.

LE LAURIER-ROSE, un arbuste courant, contient une drogue qui affecte le cœur et le système respiratoire. Une feuille peut être mortelle pour un enfant.

LA DATURA produit de grosses fleurs blanches et les ingrédients de base d'une drogue puissante qui peut paralyser les nerfs moteurs.





LES FEVES DE CASTOR sont extrêmement puissantes. Quelques-unes d'elles peuvent constituer une dose fatale pour un adulte. Bien que tropicale, la plante pousse chaque année dans le Nord, les graines sont souvent vendues dans les supermarchés.

son et le jardin. Il a des fleurs blanches en forme de clochettes et un doux parfum. Regardez-le et sentez-le, mais ne le mangez pas. Il contient une drogue semblable à la digitaline, le stimulant du cœur, et est également irritant pour le tube digestif.

Et, pendant que nous en sommes à ce sujet, d'où pensez-vous que vienne la digitaline ? De la digitale, naturellement. La digitale (*Digitalis purpurea*) est une plante ornementale qui a de 60 cm à 1,50 m de haut et a des fleurs pourpres. La drogue est préparée la plupart du temps avec les feuilles.

Une autre plante qui contient un composé affectant le cœur, est le laurier-rose (*Nerium oleander*). Une autorité en matière de plantes toxiques signale qu'une seule feuille peut être une dose mortelle pour les enfants.

Le laurier-rose pousse couramment dans les régions les plus chaudes de notre pays ; c'est une plante d'intérieur dans les régions plus au nord. Il peut atteindre 3 m de haut et a des fleurs roses, blanches, cuivrées ou rouge sombre.

Voici une liste des autres plantes dont il faut se méfier :

- Le lys grimpant (*Gloriosa superba* L.) est une plante frêle qui a de 1,50 m à 2 m de haut et des fleurs jaunes ou jaunes et rouges. Elle est originaire d'Asie ou d'Afrique, mais elle est largement utilisée comme fleur de jardin. Toutes les parties de la plante sont vénéneuses et peuvent provoquer diarrhées et nausées, une sensation d'engourdissement dans les lèvres, la langue et la gorge, des faiblesses dans les membres, et des convulsions et perte de conscience.

- L'arbuste à lait (*Euphorbia tirucalli* L.), également connu sous le nom d'arbre de Malabar, d'euphorbe ou de cactus stylo. Originaire des Indes, cette plante croît dans les Etats les plus chauds des U.S.A. C'est un arbuste ou un arbre aux nombreuses bran-

ches qui peut atteindre 4,50 m de haut. Il a des petites feuilles vertes de moins de 3 cm de long, et produit des fleurs toutes petites, presque invisibles. Sa sève laiteuse contient une substance qui irrite extrêmement la peau de nombreuses personnes. Si elles sont mangées, les parties de la plante sont considérées comme vénéneuses.

- Le laurier de montagne (*Kalmia latifolia*) est un arbuste semblable à un buisson de 1,50 m à 1,80 m de haut qui a des fleurs à odeur douce, blanches et roses. On peut le trouver dans de nombreuses parties des Etats-Unis. Les Indiens du Delaware utilisaient le laurier pour se suicider. Il contient un corps provoquant nausées et vomissements, dépression, respiration difficile, prostration et coma.

- Le datura (*Datura stramonium*) a une espèce parente connue sous le nom de trompette d'ange, ou trompette de Gabriel (*Datura suaveolens* H. et G.). Le *Datura stramonium* pousse sauvage, mais la trompette d'ange se rencontre souvent dans les jardins. Elle a de grandes fleurs pendantes, blanches. Les deux espèces contiennent de l'atropine, drogue qui paralyse les nerfs moteurs et peut produire une baisse respiratoire et cardiaque.

- La wisteria (espèce des *Wisteria*) est une vigne vigoureuse qui pousse en de nombreuses parties des U.S.A. et produit des grappes de fleurs fastueuses.

Il paraît que ces dernières années des graines de wisteria ont produit des troubles digestifs, quelquefois légers, quelquefois graves chez les enfants. La wisteria est une addition relativement nouvelle à la liste des plantes vénéneuses.

- Le laurier-rose à fleurs jaunes (*Thevetia peruviana* Schum) est un buisson ou un arbuste à feuillage épais. Originaire de l'Amérique tropicale, il pousse aussi dans les régions chaudes de ce pays. En dépit de son nom,

(suite page 117)

nique supérieure. Un mot encore. Tout le monde peut apprendre à faire des plongeurs aériens, ce n'est pas difficile. Mais c'est un sport violent et qui coûte assez cher.

Une chose est certaine, vous y trouverez un plaisir immense, car c'est une source de sensations inconnues, inoubliables.

S'il vous plaît, ne mangez pas le laurier-rose

(Suite de la page 52)

ce n'est pas un vrai laurier-rose. Toutes les parties de la plante sont dites vénéneuses. Deux des composés trouvés en lui agissent comme stimulant cardiaque.

● Le pied d'alouette (espèce *Delphinium*) est une haute plante, armée d'épines, aux feuilles vertes soyeuses, fréquemment plantée dans les jardins de fleurs. Il est rapporté que toutes les variétés contiennent des composés qui provoquent des troubles digestifs et de l'excitation nerveuse. Dans les Etats de l'ouest le pied d'alouette aurait causé plus de pertes de bétail que toutes les autres plantes vénéneuses.

● La rhubarbe (*Rheum rhabonticum*) est parfaite si vous n'en mangez que les tiges seulement, ce que savent les innombrables amateurs de cette plante. Mais les feuilles de la plante contiennent de l'acide oxalique qui cristallise dans les reins, s'accumulant et provoquant la rupture des canaux de l'organe. Des morts humaines ont été provoquées par l'utilisation de feuilles de rhubarbe comme nourriture.

Les plantes mentionnées ci-dessus, aussi bien que beaucoup d'autres que nous n'avons pas la place de mentionner ici, sont parmi nous depuis longtemps. Et elles continueront à faire partie de notre entourage. Raisonnablement, il serait futile d'essayer de débarrasser nos jardins de toute coupable présumée. Mais nous pouvons être avertis du danger et prendre des précautions pour sauvegarder les enfants.

« Le danger d'une plante vénéneuse dépend principalement de sa possibilité d'être mangée — explique John M. Kingsbury, botaniste et expert en matière de plantes toxiques. L'attrait d'une plante est beaucoup moins facilement évalué que son efficacité. Les enfants ont tendance à être attirés par les baies et les parties charnues des plantes. Chaque enfant devrait apprendre à ne jamais manger une quelconque partie d'une plante ou baie qui n'est pas couramment utilisée comme nourriture. »

« Toute plante, à moins d'être connue comme comestible, doit être considérée comme toxique. Les fureteurs doivent être constamment surveillés dehors ou gardés derrière une barrière convenable. » C'est l'avis du Dr Howard C. Mofenson, directeur du Centre de contrôle du poison du comté de Nassau (New York). Comme les autres régions

Une situation d'avenir en étudiant chez soi



ÉLECTRONIQUE • RADIO • TÉLÉVISION

Monteur - dépanneur - électronicien - Chef - monteur - dépanneur - aligneur - Agent technique électronicien AT1 - AT2 (émission et réception).

Préparation théorique aux :

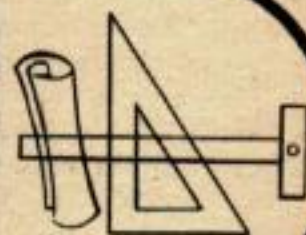
- C. A. P. de RADIO-ÉLECTRONICIEN
- BREVET PROFESSIONNEL DE RADIO-ÉLECTRONICIEN

DESSIN INDUSTRIEL •

Calqueur - Détaillant - Dessinateur d'exécution - Dessinateur petites études - Dessinateur-projeteur

Préparation aux :

- C. A. P. DE L'ÉTAT ET DU SYNDICAT DE LA MÉTALLURGIE
- BREVETS PROFESSIONNELS



AVIATION •

Mécanicien - aviation - Pilote - aviateur (pour la formation technique) - Agent technique d'aéronautique - Agent d'opération

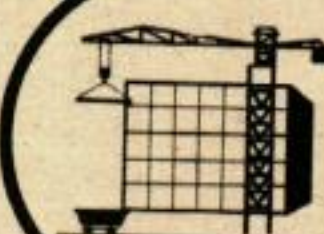
- B. E. S. A. (Entraînement au vol à l'aérodrome de Toussus-le-Noble (Seine-et-Oise))

AUTOMOBILE •

Mécanicien - dépanneur - auto - Électricien-auto - Électromécanicien-auto - Spécialiste diesel - Mécanicien conducteur de l'armée

Préparation théorique aux :

- C. A. P. DE L'ÉTAT



BÂTIMENT • BÉTON ARMÉ

Le chantier et les métiers du gros œuvre. Le bureau d'études et de dessin : du dessinateur calqueur au dessinateur calculateur en béton armé. Méthode exclusive, inédite, efficace et rapide.

Préparation aux :

- C. A. P. ET BREVETS INDUSTRIELS DU BÂTIMENT

• SERVICE DE PLACEMENT •

Demandez la notice spéciale pour la branche qui vous intéresse

BON GRATUIT

(à découper ou à recopier)

INSTITUT PROFESSIONNEL POLYTECHNIQUE

14, Cité Bergère, PARIS (9^e) PRO 47-01

Nom

Adresse

Branche désirée

M.P. 105

suburbaines, le comté a sa part de plantes vénéneuses. (Les cités, avec leur absence générale de végétation et de jardins, n'ont pas de grands problèmes.)

En 1964, rapporte le Dr Mofenson, il y eut dix-sept cas d'urgence traités à l'hôpital du Centre. En plus, un avis fut donné par téléphone dans cent quatre-vingt-quatorze autres cas. Quoique la plupart des appels impliquaient des baies, une bonne part d'entre eux provenaient de l'ingestion de champignons. Vous pourriez penser que le danger de manger des champignons sauvages serait évident, mais certaines personnes ne semblent pas le connaître.

Un appel mit en cause des graines de fèves de castor, qui sont extrêmement puissantes. Quatre graines peuvent être une dose mortelle pour un adulte. La fève de castor contient du ricin, poison puissant qui produit une douleur abdominale, la diarrhée, la perte de l'appétit et une sensation brûlante dans la bouche et la gorge.

Les victimes étaient trois jeunes filles d'un lycée. L'une d'elles avait reçu un collier hawaïen en cadeau et, naturellement, l'apporta à l'école. Non seulement il était fait de fèves de castor, mais en plus, il était mal attaché. Il cassa, et la jeune fille et ses deux amies mâchèrent plusieurs fèves à l'aspect engageant. Heureusement, toutes trois survécurent à l'expérience.

Si vous soupçonnez une plante d'empoisonner une personne, la première chose à faire est d'appeler le médecin. N'essayez pas de faire vomir la victime, à moins que le médecin l'ordonne.

Vous pouvez prévenir un cas d'urgence en apprenant les noms — de préférence les noms scientifiques — de toutes les plantes toxiques de votre entourage. Vous pouvez être aidé dans ce travail en contactant votre centre local des poisons.